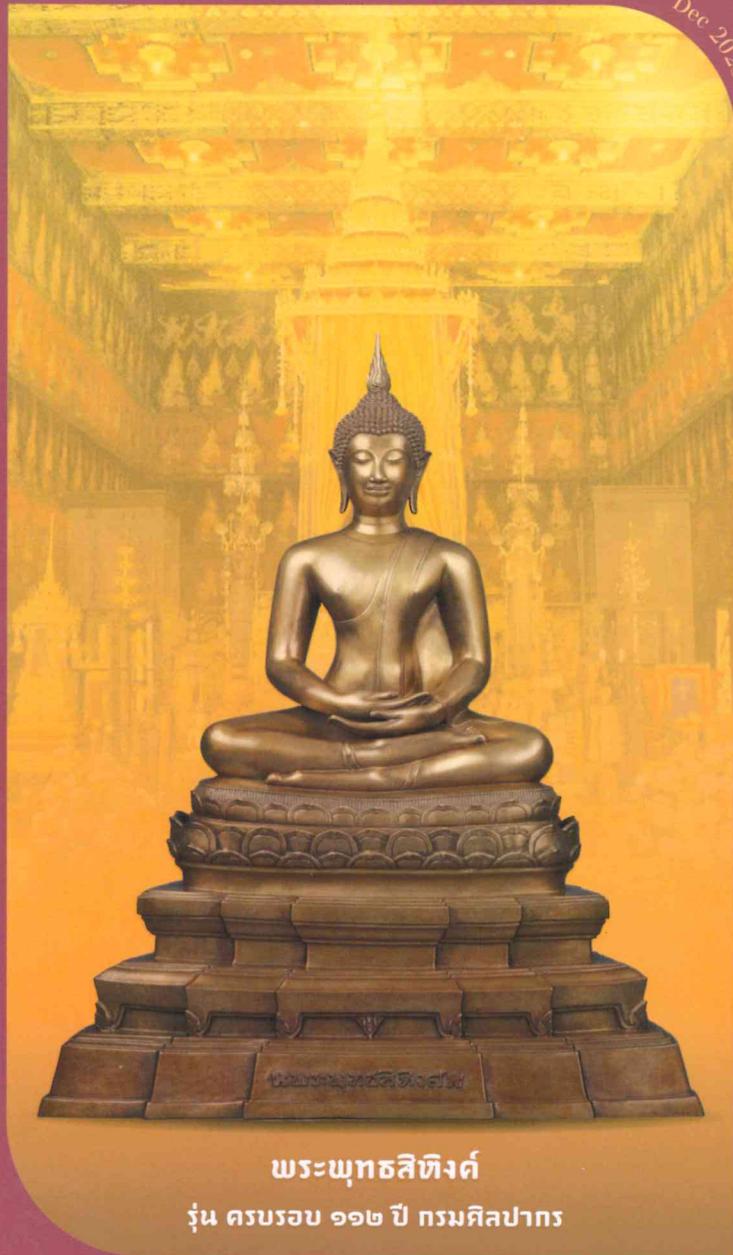




ปฏิทิน THE FINE ARTS DEPARTMENT CALENDAR

กรมศิลปากร

ปีที่ ๒๙ ฉบับที่ ๖ พฤศจิกายน - ธันวาคม ๒๕๖๖ | Vol. 29 No.6 Nov - Dec 2023



พระพุทธสิหิงค์

รุ่น ครบรอบ ๑๑๒ ปี กรมศิลปากร

กรมศิลปากร กระทรวงวัฒนธรรม



หนังสือ “เมื่อข้าพเจ้าเยือนสยาม
และมาลาया โดยเรือชื่อซังเปอร์”

Book “To Siam and Malaya
in the Duke of Sutherland’s Yacht
‘Sans Peur’”

สำนักวรรณกรรมและประวัติศาสตร์ จัดพิมพ์หนังสือ
“เมื่อข้าพเจ้าเยือนสยามและมาลาया โดยเรือชื่อซังเปอร์”
เป็นหนังสือที่แปลและเรียบเรียงจากเรื่อง “To Siam and
Malaya in the Duke of Sutherland’s Yacht ‘Sans Peur’”
จำหน่ายในราคาเล่มละ ๑๔๐ บาท

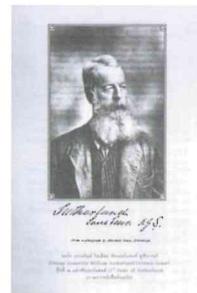
หนังสือเล่มนี้เป็นบันทึกที่ผู้เขียนเรียบเรียงขึ้นหลังจากติดตามจอร์จ แกรนวิลล์
วิลเลียม ซัทเธอร์แลนด์-ลูซัน-กอร์ (George Granville William Sutherland-
Leveson-Gower) ดยุกที่ ๓ แห่งซัทเธอร์แลนด์ (3rd Duke of Sutherland) เดินทางมา
ท่องเที่ยวประเทศไทยและรัฐยะโฮร์ในคาบสมุทรมลายูโดยเรือ ซึ่งมีชื่อว่าซังเปอร์
ใน พ.ศ. ๒๔๓๑ เนื้อหากล่าวถึงสถานที่สำคัญต่าง ๆ ที่ได้ไปเยี่ยมชมทั้งในกรุงเทพฯ
และจังหวัดพระนครศรีอยุธยา รวมถึงเหตุการณ์สำคัญที่ได้มีโอกาสเข้าร่วมงานพระเมรุ
ของเจ้านายชั้นสูงของไทย นอกจากนี้ ยังบรรยายถึงความประทับใจเมื่อครั้ง
พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ดุกแห่ง
ซัทเธอร์แลนด์และคณะผู้ติดตามเข้าเฝ้าฯ ในพระบรมมหาราชวัง

ผู้สนใจสั่งซื้อได้ที่ร้านหนังสือกรมศิลปากร ชั้น ๑ อาคารกรมศิลปากร เทเวศร์
เปิดทำการวันจันทร์ - วันศุกร์ เวลา ๐๘.๓๐ - ๑๖.๓๐ น. (ปิดวันเสาร์ วันอาทิตย์
และวันหยุดนักขัตฤกษ์) โทร. ๐ ๒๑๖๔ ๒๕๐๑ ต่อ ๑๐๐๔ หรือสั่งซื้อทางออนไลน์ได้ที่
<https://bookshop.finearts.go.th> ติดตามข่าวสารหนังสือต่าง ๆ ของกรมศิลปากรได้ที่
เฟสบุ๊ก เพจ: ศูนย์หนังสือกรมศิลปากร

The Office of Literature and History publishes
a translated and arranged version of the book “To Siam
and Malaya in the Duke of Sutherland’s Yacht ‘Sans Peur.’”
available for 140 baht.

This book is a memoir written about a trip escorting
George Granville William Sutherland-Leveson-Gower,
the 3rd Duke of Sutherland to Thailand and Johor of Malaya
by yacht named ‘Sans Peur’ in 1888. The book talked about
many important places they visited in Bangkok and Ayutthaya,
including an important moment when they attended a funeral of a Thai nobleman.
The impression when the Duke of Sutherland and his followers had an audience
with King Rama V in the royal palace are also described in the book.

Order can be made at the Fine Arts Department Bookshop, Floor 1, Fine Arts
Department Building, Thevej, opening on Monday - Friday from 08:30 - 16:30 (closing
on Saturday, Sunday, and public holidays), Tel. 0 2164 2501 ext. 1004, or buy online
at <https://bookshop.finearts.go.th>. For news about the Fine Arts Department’s books,
please visit Facebook page: Fine Arts Department Bookshop.





พระพุทธรูปลิหิงค์

รุ่น ครบรอบ ๑๑๒ ปี กรมศิลปากร

Phra Buddha Sihing Reproduction
for the 112nd Anniversary
of the Fine Arts Department

พุทธศักราช ๒๕๖๖ ในโอกาสครบรอบ ๑๑๒ ปี

แห่งการสถาปนากรมศิลปากร กรมศิลปากร ได้ขอพระราชทานพระบรมราชานุญาต จัดสร้างพระพุทธรูปลิหิงค์จำลอง และเหรียญพระพุทธรูปลิหิงค์ เพื่อหารายได้นำเข้า กองทุนโบราณคดีใช้ในการบูรณะโบราณสถาน และกิจการพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ ทั่วประเทศ ถือเป็นการจัดสร้างครั้งแรก และจัดสร้างจำนวนจำกัด ออกแบบโดย สำนักช่างสิบหมู่ พิเศษคือได้ฐานของพระพุทธรูปลิหิงค์จำลองทุกองค์ได้บรรจุไม้ ช่อฟ้าเดิม ซึ่งเป็นส่วนสูงสุดของพระที่นั่งพุทไธสวรรย์ สถานที่ประดิษฐาน พระพุทธรูปลิหิงค์ และเขียนชัยเข้าพรรษา ซึ่งถวายองค์พระพุทธรูปลิหิงค์เพื่อเป็นนิมิต แห่งความสว่างไสวของชีวิต

ขอเชิญชวนพุทธศาสนิกชนและผู้สนใจสั่งจองพระพุทธรูปลิหิงค์ พระกริ่ง พระพุทธรูปลิหิงค์ และเหรียญพระพุทธรูปลิหิงค์ ได้ตั้งแต่นี้เป็นต้นไป สอบถาม รายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ ฝ่ายพัสดุ กลุ่มคลังและพัสดุ สำนักบริหารกลาง ชั้น ๓ อาคารกรมศิลปากร เทเวศร์ โทร. ๐ ๒๑๒๖ ๖๕๕๙ หรือ เฟสบุ๊ก เพจ: พระพิฆเนศวร ๑๐๘ ปี กรมศิลปากร

On the 112nd anniversary of the Fine Arts Department establishment in 2023, the Department has received the royal permission to create and



distribute replicas and amulet pendants of Phra Buddha Sihing, and the proceeds of which will be contributed to the National Antiquities Conservation Fund to be used for ancient site renovation and other museum business nationwide. For the first time and in limited quantities, the replicas are designed by artisans from the Office of Traditional Arts. The special addition is that a piece of gable apex wood has been put inside the base of each Buddha image. These wooden gable apex pieces are from the highest part of Phutthaisawan Throne Hall, where the original Phra Buddha Sihing Statue is being enshrined. There are also candle wax pieces from candle sticks previous lit to worship Phra Buddha Sihing during Buddhist lent to represent blessings for glorious lives.

Buddhists and interested people are invited to pre-order Phra Buddha Sihing replicas, Phra Buddha Sihing Kring Buddha images and Phra Buddha Sihing pendants from now onwards. For more information, please contact Procurement Division, Inventory and Procurement Group, Office of Central Administration, Floor 3, Fine Arts Department Building, Thevej, Tel. 0 2126 6559 or at Facebook page: Phra Ganesh of the 108th Anniversary of the Fine Arts Department.

นิทรรศการพิเศษ เรื่อง “ศรีเทพกับมรดกโลก”

Special Exhibition “Si Thep and the World Heritage”



เนื่องในโอกาสที่องค์การเพื่อการศึกษาวิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ หรือยูเนสโก ได้ประกาศ ให้เมืองโบราณศรีเทพ จังหวัดเพชรบูรณ์ เป็นมรดกโลก ทางวัฒนธรรม เมื่อวันที่ ๑๙ กันยายน ๒๕๖๖ กรมศิลปากรจึงจัดนิทรรศการพิเศษ เรื่อง “ศรีเทพกับมรดกโลก” เผยแพร่เรื่องราว คุณค่า และความสำคัญของเมืองโบราณศรีเทพ เพื่อร่วมเฉลิมฉลองเมืองโบราณศรีเทพเป็นมรดกโลกในครั้งนี้

นิทรรศการนี้เป็นนิทรรศการขนาดเล็กที่มีเนื้อหาเข้าใจง่าย จัดแสดงเรื่องราวของเมืองศรีเทพ ประกอบด้วยเรื่อง ศรีเทพ: มรดกโลกแห่งใหม่ของประเทศไทย, คุณค่าโดดเด่นอันเป็นสากลของเมืองโบราณศรีเทพ, แผนที่ประเทศไทย แสดงจังหวัดเพชรบูรณ์, แผนที่อุทยานประวัติศาสตร์ศรีเทพ, ลำดับกาลของเมืองโบราณศรีเทพ, เมืองโบราณศรีเทพ, โบราณสถานเขาค้างนอก, โบราณสถานถ้ำเขาอมอรัตน์ โดยมีเนื้อหาทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ พร้อมนำโบราณวัตถุชิ้นสำคัญจากเมืองศรีเทพมาจัดแสดงให้ชม

ผู้สนใจสามารถเข้าชมนิทรรศการพิเศษนี้ได้ตั้งแต่วันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๖๗ เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๖.๐๐ น. ณ พระที่นั่งอิศราวินิจฉัย พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ พระนคร เปิดทำการวันพุธ - วันอาทิตย์ (ปิดวันจันทร์ - วันอังคาร)

On the occasion of Si Thep Ancient Town in Phetchabun being listed by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) as a cultural world heritage site on 19 September 2023, the Fine Arts Department is organizing the special exhibition entitled “Si Thep and the World Heritage” to promote the history, values, and importance of Si Thep Ancient Town and to celebrate for the place becoming the latest World Heritage.

This small-scale exhibition features an easy-to-understand content showcasing the story of Si Thep Town in the following topics, Si Thep: The Latest World Heritage of Thailand, Remarkable and International Values of Si Thep Ancient Town, Thailand’s Map Showing Phetchabun Province, Map of Si Thep Historical Park, Periods of Si Thep Ancient Town, Si Thep Ancient Town, Khao Klang Nok Archaeological Site, and Tham Khao Thamor Rat Archaeological Site. The exhibition is presented in both Thai and English and exhibited together with selected antiques from Si Thep Town.

People are welcome to visit this special exhibition from now until 14 January 2024 from 9:00 - 16:00 at Issara Winitchai Throne Hall, Bangkok National Museum every Wednesday - Sunday (closing on Monday - Tuesday).



นิทรรศการพิเศษ “ตามรอยศรีเทพ เมืองมรดกโลก”

Special Exhibition

“Follow the Trail of the World Heritage Town of Si Thep”

พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ สมเด็จพระนารายณ์ จัดนิทรรศการพิเศษ เรื่อง “ตามรอยศรีเทพ เมืองมรดกโลก” เปิดให้ชมตั้งแต่วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๖ - ๓๑ มกราคม ๒๕๖๗ เพื่อเป็นการเฉลิมฉลองเนื่องในโอกาสที่เมืองโบราณศรีเทพได้รับการประกาศขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลกทางวัฒนธรรม



นิทรรศการบอกเล่าเรื่องราวของเมืองโบราณศรีเทพผ่านโบราณวัตถุชิ้นสำคัญ ในพิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ สมเด็จพระนารายณ์ โดยได้รวบรวมโบราณวัตถุจากเมืองโบราณศรีเทพที่จัดแสดงอยู่ในนิทรรศการถาวรมาจัดแสดงเป็นนิทรรศการพิเศษ เรื่อง “ตามรอยศรีเทพ เมืองมรดกโลก” เช่น พระพุทธรูปปางแสดงธรรมจากโบราณสถานเขาค้างคาว คิวลิงค์จากโบราณสถานปราสาทสองพี่น้อง พระพิมพ์ที่มีจารึกอักษรจีน นอกจากนี้ยังได้นำโบราณวัตถุจากเมืองโบราณศรีเทพ ซึ่งเก็บรักษาอยู่ในคลังพิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ สมเด็จพระนารายณ์ จำนวน ๓ รายการ ได้แก่ เศียรพระพุทธรูปจากโบราณสถานถ้ำเขามอรัตน์ จำนวน ๒ รายการ และชิ้นส่วนจารึกภาษาสันสกฤต จำนวน ๑ รายการ ออกมาจัดแสดงครั้งนี้ด้วย

ผู้สนใจสามารถเข้าชมนิทรรศการพิเศษนี้ได้ตั้งแต่บัดนี้จนถึงวันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๖๗ ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ สมเด็จพระนารายณ์ จังหวัดลพบุรี สอบถามเพิ่มเติม โทร. ๐ ๓๖๔๑ ๑๔๕๘



King Narai National Museum organizes the special exhibition entitled “Follow the Trail of the World Heritage Town of Si Thep” from 1 October 2023 - 31 January 2024 to celebrate for Si Thep Ancient Town being listed as a cultural world heritage site.

The exhibition tells the story of Si Thep Ancient Town through selected antiques from King Narai National Museum. These antiques, originally from Si Thep and previously exhibited in the permanent exhibition, have been selected to exhibit in this special exhibition entitled “Follow the Trail of the World Heritage Town of Si Thep” such as Buddha Statue in Teaching Posture from Khao Klang Nok Archaeological Site, Shivalinga from Prang Song Phi Nong Archaeological Site, Moulded Buddha Amulet with Chinese Inscription, etc. In addition, the exhibition will showcase 3 items from King Narai National Museum Storage, 2 of which are Buddha Statue’s heads from Tham Khao Thamor Rat Archaeological Site and the other one being a part of Sanskrit Inscription Stone.

People are welcome to visit this special exhibition from now until 31 January 2024 at King Narai National Museum in Lop Buri. For more information, please contact Tel. 0 3641 1458.



ชมความงามของ โบราณสถานยามค่ำคืน “ราตรีนี้...ที่วัดไชยวัฒนาราม Ayutthaya Sundown”

See the Beauty of Archaeological Site at Night “Tonight... At Wat Chaiwatthanaram - Ayutthaya Sundown”

อุทยานประวัติศาสตร์พระนครศรีอยุธยา จัดกิจกรรมสุดพิเศษเพื่อให้นักท่องเที่ยวได้ยลโฉมความงามของโบราณสถานยามค่ำคืน ในงาน “ราตรีนี้...ที่วัดไชยวัฒนาราม Ayutthaya Sundown” โดยเปิดให้เข้าชมวัดไชยวัฒนาราม ผ่าน แสง สี จากการประดับไฟ ตั้งแต่เวลา ๑๘.๐๐ - ๒๒.๐๐ น. ทุกวันศุกร์ เสาร์ อาทิตย์ วันหยุดนักขัตฤกษ์ และเทศกาลสำคัญ ตั้งแต่วันที่ ๑๓ ตุลาคม ถึงวันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๖

นอกจากนี้ยังจัดกิจกรรมการประกวดผลงานภาพถ่าย ภายใต้หัวข้อ “แต่งไทย ชมวัดไชยฯ ยามราตรี” ชิงเงินรางวัลรวม ๔๐,๐๐๐ บาท เปิดรับภาพตั้งแต่วันที่ ๑ พฤศจิกายน - ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๖ โดยกำหนดให้ส่งภาพถ่ายบุคคลแต่งกายชุดไทยยุคต่างๆ ภายในวัดไชยวัฒนารามในเวลากลางคืน ส่งผลงานได้ที่ E-mail contestayhispark@gmail.com

ขอเชิญชวนนักท่องเที่ยวมาชมโบราณสถานยามค่ำคืน ณ โบราณสถานวัดไชยวัฒนาราม จังหวัดพระนครศรีอยุธยา ตั้งแต่บัดนี้จนถึงวันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๖๖ (อัตราค่าธรรมเนียมเข้าชม ชาวไทย ๑๐ บาท ชาวต่างชาติ ๕๐ บาท ชื่อบัตรเข้าชมได้ถึงเวลา ๒๑.๐๐ น.) สอบถามเพิ่มเติมได้ที่ โทร. ๐ ๓๕๒๔ ๒๒๘๖ ต่อ ๑๐๑ หรือทางเฟสบุ๊กเพจ: อุทยานประวัติศาสตร์พระนครศรีอยุธยา Ayutthaya Historical Park

Ayutthaya Historical Park organizes an exclusive activity for tourists to witness the beauty of the archaeological site at night entitled “Tonight... At Wat Chaiwatthanaram - Ayutthaya Sundown,” which allows people to visit Wat Chaiwatthanaram with colorful lighting decoration from 18:00 - 22:00 every Friday, Saturday, Sunday, public holidays, and during important events from 13 October to 31 December 2023.

There is also a photo contest activity with the theme “Dress in Thai Traditional Costume and Visit Wat Chai at Night” to win the prizes worth totaling 40,000 baht. Photo submission is open from 1 November - 31 December 2023. They must be portraits of persons dressed in Thai costume from any era and taken within Wat Chaiwatthanaram at night. Contesting photos can be submitted via e-mail at contestayhispark@gmail.com.

Tourists are welcome to visit this archaeological site at night at Wat Chaiwatthanaram in Ayutthaya from now until 31 December 2023. (There is an entrance fee of 10 baht for Thais and 50 baht for foreigners. Admission is open until 21:00.) For more information, please contact at Tel. 0 3524 2286 ext.101 or via Facebook page: Ayutthaya Historical Park.



กิจกรรมท่องเที่ยว “ปราสาทพิมาย_ยามค่ำคืน” (Phimai Night / Light Up)



Tourism Activity “Phimai Night / Light Up”

อุทยานประวัติศาสตร์พิมาย จัดกิจกรรมท่องเที่ยว “ปราสาทพิมาย_ยามค่ำคืน” (Phimai Night / Light Up) ตั้งแต่เวลา ๑๘.๐๐ - ๒๐.๐๐ น.

กำหนดจัดขึ้นทุกวันศุกร์ วันเสาร์ วันอาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์ ระหว่างวันที่ ๑ ธันวาคม ๒๕๖๖ - ๒๗ มกราคม ๒๕๖๗

ความพิเศษของกิจกรรมในครั้งนี้คือ เป็นครั้งแรกของการเปิดให้เข้าชมถึงพื้นที่ชั้นในสุดของโบราณสถานในยามค่ำคืน โดยเปิดไฟปราสาทพิมาย ให้เข้าชมได้ถึงปราสาทประธาน สะพานนาค เมรุพรหมทัต และประตูชัย และเป็นครั้งแรกในการเปิดให้สักการะขอพรสิ่งศักดิ์สิทธิ์สูงสุดประจำศาสนสถาน “พระกมรเตงชคตวิมาย” พระพุทธรูปนาคปรก และประติมากรรมพระเจ้าชัยวรมันที่ ๗ มหาราชในยามค่ำคืน เพื่อเสริมสิริมงคล

ในฤดูหนาวปีนี้ ขอเชิญชวนประชาชนร่วมกิจกรรมท่องเที่ยว “ปราสาทพิมาย_ยามค่ำคืน” (Phimai Night / Light Up) ชมความงดงามของบรรยากาศแสงไฟสอดส่องปราสาทหินที่ใหญ่ที่สุดในประเทศไทย ที่อุทยานประวัติศาสตร์พิมาย อำเภอพิมาย จังหวัดนครราชสีมา สอบถามเพิ่มเติม โทร. ๐ ๔๔๔๗ ๑๕๖๘

Phimai Historical Park organizes a tourism activity “Phimai Night / Light Up” during 18:00 - 20:00 every Friday, Saturday, Sunday and public holidays from 1 December 2023 - 27 January 2024.

This special event is for the first time to allow people to visit the site’s inner zone during the night. Light decoration is on around the central pagoda, Naga Bridge, Meru Phromthad, and Victory Gate. It is also the first time to allow people to enter to worship the highest sacred statues of the place at night for good fortune, namely “Phra Kamorntengchakotwimai,” the Naga-enthroned Buddha Statue and the sculpture of King Jayavarman VII the Great.

In this winter season, people are welcome to join the tourism activity “Phimai Night / Light Up” and see the beauty of Thailand’s biggest rock castle lit up at night at Phimai Historical Park, Phimai District, Nakhon Ratchasima. For more information, please contact Tel. 0 4447 1568.



นิทรรศการพิเศษ
เรื่อง “Unseen เปิดคลัง
พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ ชุมพร”

Special Exhibition
“The Unseen of Chumphon
National Museum Storage”



พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ ชุมพร ขอเชิญชมนิทรรศการพิเศษเนื่องในวันพิพิธภัณฑ์ไทย ประจำปี ๒๕๖๖ เรื่อง “Unseen เปิดคลังพิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ ชุมพร” เปิดให้เข้าชมวันที่ ๑๕ กันยายน - ๓๐ ธันวาคม ๒๕๖๖

นิทรรศการครั้งนี้ให้ความรู้เรื่องการก่อตั้งพิพิธภัณฑ์ พร้อมนำโบราณวัตถุภายในคลังพิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ ชุมพร ที่มีคุณค่าทางประวัติศาสตร์ ซึ่งไม่เคยนำออกมาจัดแสดงเผยแพร่ต่อสาธารณชนมาก่อน มาจัดแสดงให้ผู้สนใจได้เข้าชม โดยมีโบราณวัตถุที่พบจากแหล่งโบราณคดีที่สำคัญของจังหวัดชุมพร เช่น ลูกปัดและเครื่องประดับ จากแหล่งโบราณคดีเขาเสก อำเภอหลังสวน จังหวัดชุมพร กลองมโหระทึก จากแหล่งโบราณคดีเขาสามแก้ว อำเภอเมือง จังหวัดชุมพร ภาชนะดินเผาสามขา จากแหล่งโบราณคดีเขาทะลุ อำเภอสวี จังหวัดชุมพร

ขอเชิญชวนผู้สนใจเข้าชมนิทรรศการพิเศษนี้ได้ตั้งแต่วันที่ ๓๐ ธันวาคม ๒๕๖๖ ณ พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ ชุมพร เปิดบริการวันพุธ - วันอาทิตย์ เวลา ๐๙.๐๐ - ๑๖.๐๐ น. ปิดทุกวันจันทร์ - วันอังคาร และวันหยุดนักขัตฤกษ์ สอบถามเพิ่มเติม โทร. ๐ ๙๗๖๓ ๐๙๕๕ ติดตามข่าวสารกิจกรรมอื่น ๆ ได้ที่ เฟสบุ๊ก เพจ : พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ ชุมพร



Chumphon National Museum introduces the special exhibition on the 2023 Thai Museum Day occasion entitled “The Unseen of Chumphon National Museum Storage” opening from 15 September – 30 December 2023.

This exhibition features knowledge about how to build a museum and exhibits antiques from Chumphon National Museum Storage, all with great historic values, never been exhibited anywhere before, and found from important archaeological sites in Chumphon; for example, beads and accessories from Khao Sek Archaeological Site in Langsuan District, Mahoratuek drums from Khao Sam Kaew Archaeological Site in Mueang District, tripod clay pots from Khao Talu in Sawee District.

People are welcome to visit this special exhibition from now until 30 December 2023 at Chumphon National Museum, opening on Wednesday - Sunday from 09:00 - 16:00, closing on Monday - Tuesday and public holidays. For more information, please contact Tel. 0 7763 0758. For news about other activities, please visit Facebook page: Chumphon National Museum.

นิทรรศการพิเศษ เรื่อง เผิงผา หน้าถ้ำ : ถิ่นอาศัยของคน
ยุคก่อนประวัติศาสตร์ในขอนแก่น

Special Exhibition “Cliffs and Caves:
Pre-Historic Shelters in Khon Kaen”



พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ ขอนแก่น จัดนิทรรศการพิเศษเนื่องในวันอนุรักษ์มรดกไทย ประจำปี ๒๕๖๖ เรื่อง “เผิงผา หน้าถ้ำ : ถิ่นอาศัยของคนยุคก่อนประวัติศาสตร์ในขอนแก่น” ระหว่างวันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๖๖ - ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๗

นิทรรศการนี้จัดขึ้นเพื่อน้อมรำลึกถึงพระมหากรุณาธิคุณของสมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในฐานะองค์อุปถัมภ์งานด้านอนุรักษ์ และบำรุงรักษามรดกศิลปวัฒนธรรมของชาติ รวมทั้งเป็นการเผยแพร่ข้อมูลเกี่ยวกับแหล่งโบราณคดีประเภทถ้ำและเผิงผา ซึ่งเป็นแหล่งเรียนรู้ยุคก่อนประวัติศาสตร์ในเขตอุทยานแห่งชาติ จังหวัดขอนแก่น โดยมีการจัดป้ายนิทรรศการการทำเผิงผาจำลอง และกิจกรรมประทับตราภาพเขียนสี เพื่อให้ประชาชนได้รับความรู้ ความเพลิดเพลิน และมีส่วนร่วมในนิทรรศการ อีกทั้งเป็นการส่งเสริมการเรียนรู้กลางแจ้งนอกสถานที่โดยมีพิพิธภัณฑ์เป็นศูนย์กลาง

ขอเชิญชวนผู้สนใจเข้าชมนิทรรศการ “เผิงผา หน้าถ้ำ : ถิ่นอาศัยของคนยุคก่อนประวัติศาสตร์ในขอนแก่น” ได้ตั้งแต่วันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๖๗ ณ ห้องนิทรรศการพิเศษ อาคารจัดแสดง พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ ขอนแก่น

Khon Kaen National Museum organizes the special exhibition on the 2023 Thai Heritage Conservation Day entitled “Cliffs and Caves: Pre-Historic Shelters in Khon Kaen” during 22 September 2023 - 31 March 2024.



This exhibition is held to honor HRH Princess Maha Chakri Sirindhorn, the royal patron of the nation's art and cultural heritage conservation, and to promote information about the archaeological cliffs and caves, where we can learn about pre-historic age in Khon Kaen National Museum area. There will be exhibition signs, cliff shelter models, and the painting stamp activity for visitors to learn, enjoy, and participate. This also encourages the learning

outdoor activities with the museum as a learning center.

People are welcome to visit the exhibition “Cliffs and Caves: Pre-Historic Shelters in Khon Kaen” from now until 31 March 2024 at the Special Exhibition Room, Exhibition Hall, Khon Kaen National Museum.

นิทรรศการพิเศษ “เราและ (เจ้า) นาย:
ส่องความสัมพันธ์ของมนุษย์และแมวในประวัติศาสตร์”

Special Exhibition “We and (Boss) You: The Relationship
between Humans and Cats in History”

พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ สงขลา ขอเชิญชมนิทรรศการพิเศษ “เราและ (เจ้า) นาย: ส่องความสัมพันธ์ของมนุษย์และแมวในประวัติศาสตร์” ที่ห้องแมงวงงเป็นผู้เล่าสายสัมพันธ์อันยาวไกลระหว่างสองสายพันธุ์ จัดแสดงตั้งแต่บัดนี้จนถึงวันที่ ๑๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗

พบกับกิจกรรมพิเศษ อาทิ Art Toy แมงวงงมงคลตามตำราไทย โดย อาร์ท ดิก ดิก Art Dig Dig เป็นสินค้าปั้นมือและมีจำนวนจำกัด กิจกรรม Filter Story ตามหาแมงมงคลในมิวเซียม โดยความร่วมมือกับมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลศรีวิชัย ร่วมกันจัดทำ Filter Story ที่สามารถเล่นได้ทั้ง Facebook และ Instagram นอกจากนี้ยังมี Standy น่องแมงมงคลตามตำราประดับจากถ้วยรูปสุคนำรัก ให้ทุกคนมีภาพลงโซเชียลเก๋ ๆ รวมถึงสนุกไปกับการส่องหาน้องแมงในงานจิตรกรรมไทยอีกด้วย



สอบถามรายละเอียดและติดตามข่าวสารเพิ่มเติมได้ที่ เฟสบุ๊ก เพจ: Songkhla National Museum : พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ สงขลา หรือ โทร. ๐ ๙๔๓๑ ๑๗๒๕

Songkhla National Museum introduces the special exhibition “We and (Boss) You: The Relationship between Humans and Cats in History,” where cats will tell you the story about their long-lasting relationship of both species from today until 17 February 2024.

Join the special activities such as Art Toy: Beckoning Cats from the Thai Ancient Book by ‘Art Dig Dig’ offering limited edition of handmade figures; Filter Story: Find Lucky Cats in Museum created with the help of Rajamangala University of Technology Srivijaya that can be used on both Facebook and Instagram, Standy Display of Lucky Cats from the Thai Ancient Book for visitors to take lovely photos and post them on social network. There is also a cat photo hunt game on Thai paintings. For more information and updates, please visit Facebook page: Songkhla National Museum or contact Tel. 0 7431 1728.



๒ เมษายน วันอนุรักษ์มรดกไทย

กลุ่มเผยแพร่และประชาสัมพันธ์ สำนักบริหารกลาง กรมศิลปากร
The Promotion and Public Relations Group, Central Administrative Office,
The Fine Arts Department.
อาคารกรมศิลปากร (เทเวศร์) ชั้น ๓ ถนนศรีอยุธยา เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐
โทร. ๐ ๒๑๒๖ ๖๖๖๐ โทรสาร ๐ ๒๑๒๖ ๖๗๕๐
www.finearts.go.th, www.m-culture.go.th, www.facebook.com/prfinearts
Call Center 1765 สายด่วนกระทรวงวัฒนธรรม

